

## Pranvera nisi me dalë

*Kosovo,*

*composed by Qamili i Vogël  
(1923-1991)*

Pranvera nisi me dalë  
E bylbylat po këndojnë.  
Hajde vashë moj lulja e bardhë  
Dil në bahçe t' bisedojmë,  
O t' bisedojmë!

Unë në bahçe po të pres  
Me tufë vjollca m'gjen n'dorë.  
Jam e jotja der'sa t'vdes  
E më ty do t' baj kunorë,  
Do t' baj kunorë.

Pra ti fjalën kur ma dha  
Mori lule moj shebojë.  
Prej teje nuk di me u nda  
Kah po m'flet me t' bukrën gojë,  
Me t' bukrën gojë.

*Spring has started to come out  
And the nightingales are singing.  
Come on, my white flower,  
Oh, come out in the garden to talk,  
Oh, let's talk!*

*I'm waiting for you in the garden  
With a bunch of purple violets in my hand.  
I'm yours until I die,  
I will make you a crown,  
Make you a crown.*

*I give you my word as I give it to you,  
Oh my flower, my dear sheboja\*.  
I do not know how to separate from you  
When you are talk with your pretty mouth,  
Your pretty mouth.*

*\*Borrowed from Turkish, sheboja means  
"wallflower," scientific name: Cheiranthus  
cheiri or Erysinum cheiri.*

*source:*

<https://www.youtube.com/watch?v=VUUWLXysYnw>

*from wikipedia:*

Qamili i Vogël ("Little Qamil"), born Qamil Muhaxhiri, in Gjakova, Yugoslavia; a famous Kosovo Albanian singer, composer, and the founder of the cultural-artistic society Ymer Riza. Over the course of five decades he created 74 new Albanian songs which have been accepted [into the folklore] and sung by the people.